

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université 8 Mai 1945 Guelma



Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et de la Langue Française

MEMOIRE
EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLOME DE
MASTER ACADEMIQUE

Domaine : Langues et littératures étrangères
française

Filière : Langue

Spécialité : *Didactique et langues appliquées*

Elaboré par

Dirigé par

Nom et Prénom
Hadjoudji Malika
Sekfali Ilhem

Nom et Prénom
Mme. Ameer Adila

Intitulé

**L'apport des activités ludiques dans l'apprentissage de la production écrite en
classe de FLE : cas des apprenants de 1^{ère} année moyenne.**

Soutenu le : le 07/07/2019

Devant le Jury composé de :

Nom et Prénom

Grade

Mme. Ayaichia Hana

MAA

Univ. De Guelma

Président

Mme. Ameer Adila

MCB

Univ. De Guelma

Encadreur

Mme. Laouassa Halima

MAA

Univ. De Guelma

Examineur

Année universitaire : 2018/2019

Remerciements

Au terme de ce travail nous tenons tout d'abord à remercier notre Dieu qui nous a donné la patience et le courage pour réaliser ce travail.

Nous tenons, également, à exprimer notre profonde gratitude à Mme Adila AMEUR qui a accepté de diriger ce modeste travail de recherche. Nous avons grandement apprécié ses conseils, sa disponibilité et ses encouragements.

Nous remercions les membres de jury Mme H. Ayaichia et Mme H. Laouassa qui ont accepté de lire et d'évaluer notre travail.

Nos remerciements s'adressent aussi à tous les enseignants de département de français.

Merci à tous ceux qui ont participé de près ou de loin à l'élaboration de ce modeste travail de recherche.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail :

À mes chers parents

À mon mari

À mes frères

À mes sœurs

À ma belle famille

Et à toutes mes amies

Ilhem

Dédicace

Je dédie ce mémoire à :

Mes chers parents qui m'ont encouragé à suivre mes études

Mes sœurs

Mes frères

Mon mari

Mes meilleurs amis

Malika

Résumé :

Ce travail de recherche porte sur « l'apport des activités ludiques dans l'apprentissage de la production écrite en classe de FLE chez les apprenants de première année moyenne ».

L'amélioration de l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie nécessite des techniques et de nouveaux moyens. Dans ce contexte, l'activité ludique est considérée comme un élément primordial pour apprendre une langue étrangère « le Français » en particulier apprendre la compétence de l'écrit.

L'intégration des activités ludiques est nécessaire pour apprendre le français par ce que l'élève est tenté toujours par le jeu, mais le recours à ce genre d'activité en classe de FLE nécessite des méthodes d'enseignements bien organisées.

Dans cette étude, nous avons essayé de montrer l'efficacité pédagogique de cette activité dans l'enseignement/apprentissage du FLE de production écrite. Le ludique apparemment permet aux apprenants d'améliorer et d'enrichir certaines connaissances et compétences et il a un apport positif et un rôle majeur dans l'acquisition de la compétence de l'écrite.

Les mots clés :

L'activité ludique, l'enseignement/apprentissage du FLE, la production écrite.

المخلص

يتمحور موضوع هذا البحث حول تأثير الألعاب الترفيهية على تعلم التعبير الكتابي لدى تلاميذ السنة أولى متوسط. تحسين وضعيتي التعليم وتعلم اللغة الأجنبية في الجزائر يتطلب تقنيات ووسائل حديثة. في هذا السياق يعتبر الترفيه كعنصر أساسي من أجل تعلم اللغة الفرنسية خاصة تعلم مهارة الكتابة. استعمال الأنشطة الترفيهية أمر ضروري لتعلم اللغة الفرنسية لأن التلميذ ينجذب بالتسلية، لكن الرجوع إلى هذا النوع من الأنشطة يتطلب طرق تعليم محكمة. في هذه الدراسة حاولنا إظهار فعالية التعليمية والتربوية لهذا النشاط في تعليم وتعلم مهارة الكتابة. هذا ما جعلنا نؤكد فرضياتنا المطروحة المتمثلة في: الترفيه كوسيلة تعليمية فعالة تسمح للمتعلمين بتحسين وإثراء المعارف والمهارات، ولها تأثير إيجابي ودور رئيسي في اكتساب مهارة الكتابة.

الكلمات المفتاحية:

النشاط الترفيهي، التعليم والتعلم واللغة الفرنسية، التعبير الكتابي.

Abstract:

This research work carried on the contribution of the educational games on the learning of written production in French class in first year average learners.

The improvement of the teaching/learning of the French as a foreign language in Algeria requires skills and new means. In this context, the educational game as considered crucial to learn a foreign language 'French' in particular learn the skill of writing.

The integration of this activity is necessary to learn the French for what the student is always tempted by the game, but the use of this kind of activity in French class know methodologies of teachings hold.

In this study, we have shown effective didactic and pedagogical activity in the teaching/learning of the writing of French as a foreign language.

We confirm our assumptions that include the playful as an effective teaching tool, it helps learners to improve and enrich certain knowledge and skills, as it has a positive contribution and a major role in the acquisition of the jurisdiction of the written.

Key words:

Playful activity, teaching/learning of the FFL, written production.

Table des matières

Introduction générale	8
CHAPITRE I : L'apprentissage de FLE en Algérie	11
Introduction :	12
1. L'apprentissage :	12
2. L'enseignement /l'apprentissage de FLE en Algérie :	13
2.1. L'enseignement/apprentissage de FLE au cycle moyen :	13
2.2. L'objectif de l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle moyen :	15
3. Les stratégies d'apprentissages :	15
3.1. Les stratégies mnémoniques :	16
3.2. Les stratégies d'apprentissage structurelles :	16
3.3. Les stratégies d'apprentissage génératives :	17
4. Le rôle de l'enseignant :	17
Conclusion :	17
CHAPITRE II : La production écrite et Les activités ludiques en classe du FLE	18
Introduction :	19
I. La production écrite en classe de FLE :	19
1. Définition de la notion production écrite :	19
2. L'apprentissage de la production écrite : cas de la classe de première année moyenne : ..	20
3. Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction ?	21
3.1. Les difficultés d'orthographiques :	21
3.2. Les difficultés grammaticales :	22
4. L'importance de la production écrite dans l'apprentissage de FLE :	24
II. Le jeu en classe de FLE :	25
1. Définition de notion de jeu :	25
2. Les types de jeu :	25
2.1. Le jeu pédagogique :	26
2.2. Le jeu éducatif :	26
2.3. Le jeu ludique :	26
3. L'apprentissage par le jeu :	26
4. Aider les apprenants à apprendre grâce au jeu :	27
Conclusion :	28

Chapitre III : Le ludique : cas de 1 ^{ère} année moyenne	29
I. Méthodologie, corpus et collecte de données.....	30
1. Présentation du corpus :	30
2. Présentation de l'échantillon :	30
3. Observation en classe :	30
3.1. La première séance de la production écrite :.....	30
3.1.1. La première séance :	30
3.1.2. La deuxième séance :	31
3.1.3. La troisième séance :.....	32
3.1.4. La grille d'observation :.....	34
Le commentaire :	34
3.2. La deuxième séance de la production écrite :.....	35
3.2.1. Avant l'exploitation du ludique : (30 mn)	35
3.2.2. Objectifs :	36
3.2.3. Consignes d'écriture :.....	37
3.3. Pratiquer l'écrit sous une forme ludique :	37
3.3.1. Banque de mots :	38
3.3.2. La grille d'observation :.....	39
4. Analyse du corpus :	40
II. Questionnaire et l'interprétation des données	41
1. Présentation du questionnaire :.....	41
2. Questionnaire :.....	41
3. L'analyse et l'interprétation des données :.....	43
Conclusion :.....	55
Conclusion général :	56
Bibliographies.....	57
Annexes	60

Introduction générale

L'apprentissage du FLE nécessite la mise en place des techniques pédagogiques et des moyens aidant l'apprenant à développer ses capacités tout en s'appuyant sur des activités que l'enseignant propose. Ce dernier joue un rôle principal dans la transmission des savoirs savant à l'apprenant, ce rôle de médiateur entre le savoir savant et le savoir enseigné nécessite une prise en charge des compétences à installer en fonction de leurs besoins, plusieurs moyens peuvent être employés pour la transmission des savoirs dans les activités ludiques qui favorisent la participation de l'élève dans l'acquisition d'une langue étrangère « le français ».

En effet, le jeu est considéré comme un support attractif ; présent dans tous les niveaux scolaires et aide à créer une situation amusante en la classe de FLE, ce qui rend le cours intéressant.

Également, l'objectif principal de l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez les apprenants les compétences linguistiques de base c'est-à-dire la compétence de communication à l'oral (écouter-parler) et à l'écrit (lire et écrire).

Dans le cadre de notre travail de recherche, nous nous intéresserons à place de la compétence écrite considérée comme essentielle dans l'apprentissage du français langue étrangère. Bouchard la définit comme étant « *une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle, approprier à des situations particulières diversifiées* »¹Cette dernière reste une activité complexe où l'apprenant rencontre beaucoup de difficultés pour s'exprimer correctement. De ce fait, nous nous posons la problématique suivante :

Quel est l'apport des activités ludiques dans l'apprentissage de l'écrit en classe de FLE chez les apprenants de première année moyenne ?

De la problématique découlent les hypothèses suivantes :

¹Aslim.Y, « *Enseignement – Apprentissage de l'expression écrite en FLE, environnement numérique de travail et internet* », Université Lumière Lyon 2, Thèse de doctorat en Sciences de l'Éducation, 10 novembre 2008. Article disponible sur le site : theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008. Consulté 15/112018.

- Le jeu occupe une place très importante qui favorise la production écrite chez les apprenants de première année moyenne.
- L'activité ludique est considérée comme un outil didactique innovant qui rend l'élève actif et créatif.

Notre choix s'est porté sur le rôle du ludique dans l'apprentissage de la production écrite car ce type d'activité est le résultat du développement de nouvelles technologies éducatives mise en place lors des situations problèmes. En ce qui concerne le choix du public, c'est-à-dire les apprenants de première année moyenne, nous pensons que cette tranche d'âge présente une période transitoire entre le primaire et le moyen où l'élève, à travers le jeu, peut développer ses capacités langagières sur le plan oral et écrit.

L'objectif que nous prétendons atteindre au terme de ce travail de recherche est de vérifier l'efficacité didactique et pédagogique de l'activité ludique dans l'enseignement /apprentissage du FLE de production écrite.

Notre corpus comprendra les copies des élèves de première année moyenne. Pour mener à bien notre travail de recherche nous suivrons la méthode descriptive et analytique afin d'apporter des éléments de réponse à notre problématique.

Notre travail sera divisé en trois chapitres : dans le premier chapitre « *L'apprentissage de FLE en Algérie* » nous tenterons de poser le cadre théorique adéquat concernant le statut de l'enseignement de FLE en Algérie. Nous commencerons par définir la notion de l'apprentissage et d'exposer ses stratégies. Ensuite, nous rendrons compte de la place de l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie et exactement au cycle moyen, ses objectifs et ses méthodes. Nous terminerons ce chapitre par montrer le rôle de l'enseignant dans la classe de FLE.

Quant au deuxième chapitre intitulé « *la production écrite et Les activités ludiques en classe du FLE* », il est consacré à la production écrite et les activités ludiques en classe de FLE. Dans un premier lieu nous allons définir la notion de « production écrite », les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la réalisation de cette compétence et nous focaliserons sur son importance dans l'enseignement/ apprentissage de FLE. Ensuite, nous mettrons l'accent sur la notion de « jeu », et sa relation avec l'enseignement/ apprentissage de FLE.

Le troisième chapitre « *Le ludique : cas de 1^{ère} année moyenne* » constitue la partie pratique dont il comprendra deux éléments : le premier abordant le type d'une activité ludique proposée aux apprenants en classe et le deuxième sera consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus.

Enfin, une conclusion générale viendra mettre en exergue les résultats obtenus et apportera des éléments de réponses à nos questions de départ.

CHAPITRE I :
L'apprentissage de FLE en
Algérie

Introduction :

L'enseignement/apprentissage de FLE en Algérie a connu plusieurs modifications concernant les méthodes et les techniques utilisées en classe pour suivre les changements et les développements actuels.

Dans ce chapitre, nous allons mettre l'accent sur la notion de « apprentissage », les stratégies et les techniques utilisées actuellement. Ensuite, nous présenterons le statut d'enseignement et apprentissage en Algérie plus précisément au cycle moyen et ses objectifs. Nous finirons par montrer le rôle de l'enseignant dans les classes de FLE.

1. L'apprentissage :

Il existe plusieurs définitions accordées au terme « apprentissage » :

L'apprentissage est l'acquisition d'un nouveau savoir. Ce que de De Ketele montre dans la définition (1989) suivante : « *l'apprentissage est un processus systématiquement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir* ». ²

A travers la définition de De Ketele l'apprentissage a pour but d'améliorer certaines compétences dont nous avons besoin dans notre vie quotidienne et professionnelle c'est-à-dire l'apprentissage ne se limite pas à l'acquisition des connaissances (compétences, performances et comportements) mais aussi il a pour objectif de forger la personnalité de l'élève.

Apprendre c'est aussi aller du connu vers l'inconnu.

Aussi selon Jean Foucambert : « *l'apprentissage est un processus de changement intérieur au sujet lié à une action pour faire évoluer un comportement* » ³.

Autrement dit l'apprentissage est une opération mentale liée aux actions dans le but d'améliorer et d'évoluer un savoir-faire pour produire de nouvelles réponses.

²http://tecfaetu.unige.ch/staf/staf-h/notari/staf17/periode2/Definition_concepts.html. Consulté le 08/11/2018.

³Foucambert, J, « *Apprentissage et enseignement*. In : Communication et langages », n°32, 1976. p. 7-17. Article disponible sur le site : https://www.persee.fr/doc/calan_0336-1500_1976_num_321_4338. Consulté le 08/11/2018

2. L'enseignement /l'apprentissage de FLE en Algérie :

Selon Kanoua.S : « *En fait, le français en Algérie a vécu plusieurs évolutions, d'une langue du colonisateur à une langue de littéraire, et finalement un véhicule de la culture algérienne et idiome de la modernité, de la science, de la technologie et de l'ouverture de l'algérien sur le monde* ». ⁴

De ce fait, nous affirmons que le français est une langue imposée ; elle est le résultat de la colonisation française en Algérie.

D'ailleurs, elle occupe une place très importante en tant qu'une langue littéraire, culturelle, technologique et scientifique. Elle est la raison pour laquelle L'Algérie est devenu un territoire très riche et ouvert sur le monde car elle a un statut très important comme toutes les autres langues existant en Algérie. ⁵

Aujourd'hui, la langue française est devenue omniprésente dans le contexte Algérien, elle est enseignée aux élèves dans tous les établissements comme une langue seconde après la langue maternelle (l'arabe). En effet, les programmes de l'enseignement du français en Algérie ayant de nombreuses modifications du fait qu'ils suivent le développement du monde et de nouvelles technologies pour répondre aux besoins des élèves.

Les programmes proposés au moyen du FLE ont pour but d'amener l'apprenant à acquérir de nouvelles connaissances de manière plus rapide et à assurer un taux de réussite plus élevé.

2.1. L'enseignement/apprentissage de FLE au cycle moyen :

L'enseignement/apprentissage au cycle moyen se caractérise par deux pédagogies : la pédagogie générale et la pédagogie spéciale.

D'abord la pédagogie générale : c'est l'ensemble des relations complexes entre l'enseignant et l'apprenant en classe, elle est en quelque sorte une trame des relations complémentaires et indépendantes entre-elles.

⁴Kanoua. S, *Culture et enseignement du français en Algérie*, Editions Synergies Alger, 2008, p88.

⁵<https://www.memoireonline.com> › Enseignement. Consulté le 25/11/1018.

La deuxième est la pédagogie spéciale : s'appuie sur l'enseignant c'est-à-dire que le bon enseignant est celui qui sait comment gérer et améliorer sa classe et qui sait choisir la bonne méthode pour les poser aux leurs apprenants afin qu'il y a un outil efficace pour favoriser l'interaction et la communication entre ces deux (enseignant et apprenant).⁶

Selon le Guide du professeur de langue française première année moyenne l'enseignement du français, durant les quatre années du cycle moyen se décline selon trois paliers :

1^{er} palier :

-Homogénéiser le niveau des connaissances acquises au primaire, à travers la compréhension et la production de textes oraux et écrits relevant essentiellement de l'explicatif et du prescriptif ;

-Adapter le comportement des élèves a une nouvelle organisation, celle de collègue (plusieurs professeurs plusieurs disciplines), par le développement de méthodes de travail efficaces.

2^{ème} palier :

-Renforcer les compétences disciplinaires et méthodologiques installées pour faire face à des situations de communication variées, à travers la compréhension et la production de textes oraux et écrits relevant essentiellement du narratif ;

-Approfondir les apprentissages par la maîtrise des concepts clés relevant du narratif.

3^{ème} palier :

-Consolider les compétences installées durant les deux précédents paliers à travers la compréhension et la production de textes oraux et écrits plus complexes relevant essentiellement de l'argumentatif ;

-Mettre en œuvre la compétence globale du cycle pour résoudre des situations-problèmes scolaires ou extra scolaires ;

⁶Braham. S et Salem. A, *L'apport de l'image dans l'acquisition de la compétence orale en FLE (cas de la 1ère année moyenne)*, Université Laarbi Tebessa –Tebessa, Mémoire de Master en, 2016, p 16.

-Orienter pertinemment en fonction des résultats obtenus.⁷

2.2. L'objectif de l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle moyen :

Le premier objectif de l'enseignement apprentissage du français langue étrangère est d'installer la compétence communicative ; c'est-à-dire que l'apprenant sera amené à communiquer tant bien à l'oral qu'à l'écrit, aussi il s'agit de mettre l'apprenant dans une situation de communication, donc ce dernier se trouve dans un échange et interaction avec son enseignant où il s'exprimera selon le contexte.⁸

Selon J, Courtilon : « *Apprendre une langue étrangère c'est apprendre une culture nouvelle, des modes de vie, des attitudes, des façons de penser [...] Augmenter son capital de connaissances et d'informations nouvelles, son propre niveau de compréhension* »⁹.

Une langue n'est pas uniquement un répertoire de mots et de règles, c'est une variété de codes qui véhicule la culture de l'autre, des connaissances, des savoirs faire et des savoirs vivre où chacun de ses interlocuteurs peut élaborer son identité. L'enseignement ou l'apprentissage de cette langue étrangère qui permet à l'enfant de s'ouvrir sur le monde.

Ainsi, l'un des objectifs principaux de l'enseignement/apprentissage du FLE est de développer chez les apprenants les quatre compétences linguistiques ou les quatre pratiques d'apprentissage c'est à dire écouter/parler et lire/écrire.

3. Les stratégies d'apprentissages :

L'apprentissage est un ensemble de processus nécessite la mise en place de certains nombres de stratégies d'apprentissage, qui se présentent comme l'ensemble d'actions techniques et des méthodes pour que l'apprenant puisse les utiliser lorsqu'il rencontre des difficultés afin de résoudre ces problèmes.

L'objectif primordial de ces stratégies est de rendre l'élève un apprenant plus efficace.

⁷Madagh. A, Meraga. CH, Bouzelboudjen. H, sous la direction de Madagh. A, *Guide du professeur langue française première année moyenne 1^{ère} AM*, p 07.

⁸Seihoub. I, *Place et rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage du FLE*, Université Oran2, Mémoire de Magister en 2016, p16.

⁹Gaouaou. M, « *L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère et la quête d'une nouvelle approche avec les autres cultures* », Synergies Algérie n° 4, 2009, p.211. Article disponible sur le site : <https://gerflint.fr/Base/Algerie4/gaouaou.pdf>. Consulté le 1/12/2018.

3.1. Les stratégies mnémoniques :

Ces stratégies aident l'apprenant à mémoriser de nouvelles informations, elles sont utiles pour améliorer l'apprentissage et favoriser l'acquisition de compétence scolaire.

A travers ces stratégies l'apprenant sera capable de se rappeler l'information et la comprendre aisément. Il existe plusieurs formes de stratégies mnémoniques : la méthode de mot clé, l'image mentale, acronyme et la répétition. En effet, ces formes jouent un rôle très important dans la mémorisation

Le psychologue Paivio a montré que ces techniques fonctionnent pour trois raisons :

- **Double codage :**

Cela signifie que ces stratégies expliquent l'information encodée de deux manières distinctes où l'association verbale (mot) et l'imagerie visuelle (image) sont utilisées pour améliorer la mémorisation.

- **Organisation :**

À partir de cette stratégie, l'apprenant peut inventer une situation cohérente qui inclut les informations d'une manière cohérente qui lui permet de se souvenir de ces informations.

- **Association :**

Cette stratégie aide l'apprenant du fait qu'elle relie les éléments avec une relation significative forte intense et du coup s'il observe l'un des éléments, il se souvient de l'autre rapidement.¹⁰

3.2. Les stratégies d'apprentissage structurelles :

Sont efficaces car elles aident l'apprenant à se rappeler des informations et de les synthétiser d'une manière pertinente sous forme d'une structure cohérente à travers la stimulation d'un apprentissage actif. Aussi elles permettent une véritable compréhension du contenu au lieu d'apprendre par cœur et de manière superficielle.

Prenons à titre d'exemple le schéma comme stratégie structurelle qui permet à l'apprenant de simplifier les informations et les rendre plus accessible.¹¹

¹⁰ <https://nospensees.fr/3-types-de-strategies-d-apprentissage/>. Consulté le 1/12/2018.

¹¹ Idem

3.3. Les stratégies d'apprentissage génératives :

Elles sont des moyens qui aident les élèves à se souvenir des événements spécifiques et à les organiser en structure. Il s'agit des méthodes et techniques où l'apprenant utilise des connaissances préexistantes et des prérequis pour intégrer de nouvelles informations et de nouveaux contenus c'est-à-dire un autre terme important de l'apprentissage comme par exemples : de prendre des notes, de souligner, générer et répondre à des questions ou répéter à voix haut.¹²

4. Le rôle de l'enseignant :

Le processus d'enseignement /apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre un ensemble de connaissances aux apprenants. Il joue un rôle principal en la classe et il a un impact dans l'amélioration de l'enseignement. Il est considéré comme un acteur nécessaire dans l'acquisition d'une langue étrangère.

En fait, l'enseignant occupe des fonctions multiples dans sa classe :

Formateur : car il transmet les savoirs aux élèves à travers des activités qu'il organise dans la classe. Cela mène les apprenants à s'exprimer plus aisément et de favoriser les compétences linguistiques et communicatives.¹³

Animateur : c'est-à-dire l'enseignant crée une atmosphère favorable et une situation d'apprentissage plaisante, amusante et motivante qui attire l'attention de ses élèves. Cela développe chez l'apprenant sa créativité, sa capacité intellectuelle et surtout sa confiance en soi. Les erreurs se sont des sources de savoir et la meilleure façon pour acquérir de nouvelles connaissances.¹⁴

Conclusion :

A partir les informations présentées dans ce chapitre, il devient clair que le but de l'apprentissage d'une langue étrangère est d'apprendre à parler, à écrire mais aussi à communiquer donc pour transformer un ensemble de connaissances, l'enseignant doit suivre des méthodes modernes avec ses apprenants. Parmi ces méthodes utilisées dans l'enseignement /apprentissage de FLE « le jeu ludique », qu'est considéré comme un outil didactique nécessaire favorisant la production écrite.

¹² Idem

¹³ <https://groups.com>forum>. Consulté le 05/01/2019

¹⁴ <https://www.com.fondation-lamap-org>>. Consulté le 05/01/2019

**CHAPITRE II : La
production écrite et Les
activités ludiques en classe
du FLE**

Introduction :

Dans ce chapitre nous commencerons par la définition de la « production écrite », les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la réalisation de cette compétence. Nous montrerons son importance dans l'enseignement /apprentissage de FLE. Par la suite nous essayerons de définir le concept : « jeu ludique », et de mettre l'accent sur les types d'activité ludique et sur l'impact du jeu dans l'enseignement/ apprentissage de FLE.

I. La production écrite en classe de FLE :

1. Définition de la notion production écrite :

La production écrite est le moyen permettant d'exprimer un message entre un émetteur et un récepteur par le code écrit.

Selon Dubois, la production écrite est : « *l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue* »¹⁵

Dans ce sens, la production écrite est le fait de produire de nouveaux énoncés en respectant les différentes règles syntaxiques. Autrement dit, c'est le fait de rédiger un passage tout en respectant les règles de la langue telles que : la ponctuation ; la règle de la négation où l'élève est dans la mesure de mentionner « ne, pas » à l'écrit par opposition à l'oral où il n'est pas obligé de la respecter.

Elle est aussi un outil de communication. En ce sens Thảo montre que :

*« Les apprenants ne composent pas des textes pour que l'enseignant puisse corriger leurs fautes. » mais que la production écrite « est une activité qui a un but et un sens : les apprenants écrivent pour communiquer avec un (ou des) lecteur(s)... ».*¹⁶

Cela signifie que la production écrite dépend de la capacité d'expression et de la communication destinée aux autres (lecteurs) à travers laquelle l'apprenant peut montrer ses capacités d'expression et d'investir son bagage langagier. Donc la production écrite met l'apprenant en situation d'interaction avec les autres.

¹⁵Dubois. J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris : Larousse, coll, Trésors du français, 1994, p 381.

¹⁶Aslim. Y, « *Enseignement – Apprentissage de l'expression écrite en FLE, environnement numérique de travail et internet* », Université Lumière Lyon 2, Thèse de doctorat en Sciences de l'Éducation, 10 novembre 2008. Article disponible sur le site : theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008. Consulté le 15/12/2018.

2. L'apprentissage de la production écrite : cas de la classe de première année moyenne :¹⁷

La démarche d'atelier d'écriture se déroule comme suit :

- **Le temps du travail collectif :** la séance de préparation de l'écrit. Après avoir réalisé l'activité proposée dans le manuel et étudié la consigne d'intégration, l'enseignant propose à ses élèves des activités de réécriture, des exercices lacunaires et des reconstitutions de textes.

Ces activités seront réalisées en groupes ou en binômes. Le travail de chaque entité sera lu et des correctifs seront proposés par les uns et les autres avant son intervention et la correction définitive.

- **Le temps du travail individuel :** la séance d'écriture ou de production retour sur la consigne d'intégration, les consignes d'écriture et la grille d'évaluation. Les élèves seront invités à les relire et à souligner les mots clés avant de commencer à rédiger leur paragraphe de manière individuelle.

Avant de recopier au propre, chaque élève devra (apprendre) confronter sa production aux critères de réussite et à la grille d'autoévaluation.

- **Le temps de l'évaluation et de la remédiation :** la séance cruciale les copies seront corrigées et annotées clairement par l'enseignant. Il serait bienvenu de ne pas apposer de note chiffrée sur la copie de l'élève mais seulement une appréciation qui l'encouragera à faire mieux la prochaine fois.

Durant cette séance, l'enseignant propose des passages ou des textes à améliorer collectivement. Il pourra proposer de courtes applications pour améliorer des lacunes grammaticales ou orthographe qui ont attiré votre attention durant la correction des copies de ses élèves.

Nous n'insisterons jamais assez sur l'importance de cette séance de compte-rendu qui intervient en fin de séquence.

¹⁷ Madagh. A, Meraga. CH, Bouzelboudjen. H, sous la direction de Madagh. A, *Guide du professeur langue française première année moyenne 1^{ère} AM*, p 40.

Chaque enseignant doit pouvoir apprécier ce que chaque élève sait et les obstacles qu'il peut rencontrer lors de ses apprentissages, tant pour concevoir son enseignement que pour apporter les aides nécessaires.

3. Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction ?

F. Mangenot (1996) souligne que l'activité de la production scripturale « est complexe en langue maternelle, l'est d'autant plus en langue étrangère. »¹⁸

L'acte d'écrire en langue maternelle est difficile pour les apprenants natifs et beaucoup plus difficile en langue étrangère pour les apprenants non natifs qui nécessite plusieurs habilités où ce dernier (non natif) rencontre plusieurs difficultés :

3.1. Les difficultés d'orthographiques :

Les difficultés de l'orthographe sont multiples :

- la différente graphie de chacun des sons de la langue française, c'est-à-dire même phonème peut être écrit par plusieurs graphèmes.

Les sons « S » dans les exemples suivants :

Stratégie - processus - résolution - garçon - soixante.

- un graphème peut avoir plus d'un phonème, par exemple le graphème « T » dans :

Protection – difficulté.

- les homonymes : ce sont des mots qui s'écrivent de la même façon dont qui ont le sens différent.¹⁹

Nous prenons par exemple :

-Regarde maman ! Dans la chaîne de TF1.

-Je vois une chaîne en or comme la vôtre.

Ces difficultés constituent un grand obstacle pour les apprenants de 1^{ère} année moyenne.

¹⁸ Majouba. K, *Stratégies d'enseignement /apprentissage de la production écrite en classe de FLE cas de la 1^{ère} année moyenne*, Université d'Oran, Mémoire de thèse, option didactique, 2012, p 53.

¹⁹ Ibidem.

3.2. Les difficultés grammaticales :

Concernant les difficultés de la grammaire, les apprenants affrontent plusieurs problèmes en termes de l'utilisation de la conjugaison des verbes et de l'accord.

Prenons l'exemple des difficultés de conjugaison :

L'apprenant écrit « *qu'il est apte* », au lieu d'écrire « *qu'il soit apte* ».

Et puis celle de l'accord :

« *Les élèves sont absents* », il écrit « *les élèves est absent* ».

En plus, l'apprenant n'est pas toujours apte de construire des phrases correctes, cohérentes et il a du mal à formuler et organiser ses idées, c'est pourquoi il fait parfois recourt à la langue maternelle pour s'exprimer.

Par exemple il écrit : *achète papa une voiture*, au lieu de commencer par le sujet : *papa achète une voiture*.

Donc, il doit respecter la structure de la phrase S+V+COD.

Ils ne sont pas toujours capables de distinguer le genre, le féminin et le masculin par exemple l'apprenant écrit : *je respecte ma père*. Dans la place où il doit mettre mon père.

-Lala Fatma Nsoumer est un femme célèbre au lieu de dire : *Lala Fatma Nsoumer est une femme célèbre*.

Voici ce tableau qui résume les erreurs les plus fréquentes des apprenants de 1AM lors de la production écrite :

code	Signification	Exemple
m	Ecrire de majuscule ou de minuscule	<u>I</u> l explique la leçon <u>O</u> mar est un petit garçon
O	Erreur d'orthographe. Ecris correctement ce mot	Omar est un <u>garsson</u>
P	punctuation ou oublier, mal placée, incorrecte	Selma est une fille---

		Que fait-tu --- Que fait-tu !---
X	Tu as oublié un mot(s ? v ?d?...)	---est un petit garçon Selma--- une petite fille Omar est ---petit garçon
H	Homophone : tu as écrit un mot qui a le même son mais qui ne s'écrit pas la même manière	a/à ; ont/on ; est/es ; sont/son ; ou/où ; ces/ses/c'est ; ça/sa ; tout/tous ; mais/mes
P/S	pluriel ou singulier	<u>La</u> porte/ Les <u>cahier</u>
M/F	Masculin ou féminin	<u>La</u> tableau/ <u>Le</u> porte
C/P	conjugaison/personne : Je regarde si j'ai utilisé la bonne personne, je vérifie la terminaison	<u>Nous</u> avez écouté un conte.
C/T	Conjugaison/Temps : Je regarde le temps de ma phrase ou de texte (passé, présent, future)	Hier, il explique <u>e</u> la leçon.
MD	Mal dit : ta phrase n'est pas correcte, réécris la	Est Omar garçon un très gentil.
R	Répétition(s) : mot(s)répété(s)	<u>Selma</u> est une fille. <u>Selma</u> a 13 ans.
PI	phrase incomplète. Il manque un mot(ou plusieurs)	Selma est ---
IPP	Infinitif ou participe passé	J'ai <u>écouter</u> une conte. Je vais sorti de la classe.
..... ?	Incompréhensible	Selma va de elle est je viens.

HS	Hors sujet	Es-tu pour ou contre la tv ? <u>Moi, je suis pour l'internet.</u>
----	------------	--

4. L'importance de la production écrite dans l'apprentissage de FLE :²⁰

L'objectif primordial de l'enseignement de la production écrite en la classe de FLE est d'amener l'apprenant de 1^{ère} année moyenne à former ses idées, ses intérêts pour pouvoir communiquer avec autrui dans une langue étrangère, et d'enseigner ce dernier les techniques rédactionnelles pour produire des textes organiser et bien soigner.

La production écrite est essentielle dans l'apprentissage du français langue étrangère pour les raisons suivantes :

- **L'appui sur ce qu'on sache déjà :**

Apprendre aux élèves de développer leurs écrits, étape par étape, au lieu de faire tout à la fois, après leurs enseigner comment construire leurs écritures à partir des connaissances préalables et les notions étudiées en classe.

- **La formation facile des phrases :**

Est la phase primordiale dans la compétence d'écriture car si l'apprenant n'arrive pas à construire une phrase simple et correcte, il n'arrivera pas à construire une phrase complexe ou un paragraphe.

- **Constitution des paragraphes cohérents :**

Grace à la bonne compréhension des élèves et leurs prérequis, ils peuvent formuler des phrases qui servent à la construction d'un paragraphe.

²⁰ <https://www.languefr.net/2017/06/limportance-de-la-production-écrite-en.html>. Consulté le 30/12/2018.

L'enseignant dans les classes de FLE utilise des outils et des moyens didactiques différents pour transmettre les informations et faciliter la tâche chez les apprenants dans toutes les matières que ce soit l'oral, l'écrit et le vocabulaire, parmi ces moyens les jeux et plus précisément les activités ludiques.

II. Le jeu en classe de FLE :

1. Définition de notion de jeu :

Le jeu est défini selon le dictionnaire du Petit Robert comme une : « *Activité physique ou mentale qui n'a pas d'autre but que le plaisir qu'elle procure. Or, nous tenterons de montrer que le jeu n'est pas seulement une source de plaisir mais aussi un très bon outil pédagogique.* »²¹

A travers cette définition, nous comprenons que le jeu n'est pas seulement considéré comme une activité de loisir et de plaisir, mais aussi il est exploité comme un support pédagogique en classe car il aide l'apprenant à apprendre et à acquérir certaines compétences et connaissances.

Selon Jean-Pierre Quq dans le Dictionnaire didactique, « *le jeu en didactique des langues est un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, pour développer une compétence* »²²

Dans ce sens, le jeu est un outil de communication qui se déroule entre deux ou plusieurs personnes par exemple entre l'apprenant et son enseignant ou entre deux apprenants pour rendre l'élève actif, créatif et un élément participant dans sa classe. Donc le jeu est exploité pour développer chez l'apprenant certaines compétences.

2. Les types de jeu :²³

Selon Nicole de Grandmont le jeu possède 3 niveaux : le jeu pédagogique, éducatif et le jeu ludique.

²¹ Drege. I et Foucher. S, « *Le jeu à l'école* », Licence de Science, Technologies et Santé Parcours Pluridisciplinaire, Cours de psychologie de M Pulido, en 2005. Article disponible sur le site <https://studylibfr.com/doc/1317702/le-jeu-%C3%A0-l-%C3%A9cole>. Consulté le 01/02/2019.

²² Cuq. J-P, *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed Jean Pencreanch, Paris, 2003, p.106.

²³ <http://ndegrandmont.webatu.com/>. Consulté le 05/02/2019.

2.1. Le jeu pédagogique :

Est un jeu organisé par l'enseignant dans la classe comme une activité amusante pour simplifier l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère, il permet aux apprenants de faciliter leurs concentration et leurs mémorisation.

2.2. Le jeu éducatif :

Qui permet aux élèves d'acquérir de nouvelles connaissances et il est un moyen efficace pour favoriser ses compétences.

2.3. Le jeu ludique :

Selon Nicole de Grandmont : « *niveau ludique : moyen d'exploration et de découverte des connaissances par l'action ludique de jeu (jeu ludique)* ». ²⁴

Alors l'exploitation du jeu ludique est présentée dans l'acquisition d'une langue étrangère d'une manière amusante.

Maunoury B.Cord définit les activités ludiques comme : « *des activités qui relèvent du jeu, c'est-à-dire, elles sont organisées par un système de règles définissant un succès ou un échec, un gain ou une perte* ». ²⁵

Comme le jeu, les activités ludiques sont construites autour des règles qui peuvent mener à une réussite ou une faillite, à savoir réaliser un objectif ou même le contraire

3. L'apprentissage par le jeu :

Le jeu est l'un des outils d'apprentissage nouvel qui crée une situation stimulante en classe de FLE et il facilite l'action pédagogique, c'est-à-dire le jeu aide les apprenants à apprendre d'une manière amusante et plus vite par rapport à la conversation qui prend beaucoup de temps, de ce fait Platon affirme qu' : « *on peut en savoir plus sur quelqu'un en une heure de jeu qu'en une année de conversation* ». ²⁶

²⁴ De Grandmont. N, « *Pédagogie du jeu : jouer pour apprendre* » Ed Logiques, 1995. Convention IUFM-CFC ». Article disponible sur le site : pedagogie.ac-toulouse.fr/lotec/EspaceGourdon/stage_mater... Consulté le 05/02/2019.

²⁵ Pluies. J- L, *Jeu, Tic et apprentissage*, Université De Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, Mémoire de DEA, septembre 2004, p.24. .

²⁶ Math.univ-lyon 1.Fr/irem/IMG/pdf/Citation jeu.pdf. Consulté le 5/12/2018.

Pour Lev Vysotsky, « *le jeu est la principale source de développement des enfants, que ce soit sur le plan affectif, social, physique, langagier ou cognitif* »²⁷

À travers cette citation, nous pouvons dire que le jeu est indispensable car il est considéré comme une activité dans laquelle l'enfant développe ses capacités et ses compétences.

Il est essentiel dans l'amélioration de l'apprenant que ce soit sur le développement affectif qui permet à l'enfant d'influencer et s'influencer donc d'exprimer ses émotions et comprendre les émotions des autres.

Ainsi, grâce au jeu, l'élève favorise son développement social en termes d'interaction avec son environnement pour émettre et recevoir des idées, des conversations et des opinions.

Concernant le plan physique, le jeu rend l'apprenant dynamique dans sa situation d'apprentissage, aussi un élément participant en classe.

Il également renforce le langage de l'apprenant lorsqu'il se met dans une situation d'interaction qui nécessite une compétence de communication assez solide.

Aussi, le jeu encourage l'apprenant car il le mène à développer sa créativité et son imagination, donc l'apprenant sera capable de résoudre certains problèmes.

Donc, le jeu est présenté comme une activité amusante qui motive l'apprenant et qui attire son attention. Il est un outil intéressant pour faciliter l'apprentissage de FLE,

4. Aider les apprenants à apprendre grâce au jeu :²⁸

Le jeu se présente dans l'apprentissage de FLE comme un moyen de transmission des connaissances.

Il est nécessaire dans la vie de l'élève, car il fait découvrir de nouvelles habilités.

Tout d'abord, le jeu permet d'encourager le développement émotionnel, cognitif, intellectuel et social.

Il donne aux apprenants l'occasion d'être motivants et attentifs.

²⁷ <https://ilgue-enseignement.be/lapprentissage-par-le-jeu/>. Consulté le 5/12/2018.

²⁸ <https://www.lasalledesmaitres.com/pedagogie-par-le-jeu/>. Consulté le 05/03/2019.

Il permet de développer la capacité d'initiative, d'imagination et de création de l'apprenant, pour que ce dernier fasse des efforts. En plus, le jeu favorise l'interaction et l'échange entre l'apprenant et son enseignant ou l'apprenant et leurs camarades. Ce qu'il développe le travail de groupe, la communication et le respect mutuel.

D'une part, le jeu améliore chez l'apprenant la confiance en soi même, donc il est capable d'explorer et comprendre une situation et un problème de manière ludique sans qu'il y ait des difficultés. Et en même temps le jeu aide les apprenants à perfectionner leur langage par les apprendre en compte des règles, à s'exprimer, à justifier leurs choix, à argumenter, à clarifier leur idées.

D'autre part, le jeu a des avantages pour les enseignants. Il est considéré comme une aide et moyen pour résoudre les problèmes rencontrés par les élèves et tous ce qu'est complexe, par exemple faire apprendre un cours de français aux élèves dans une classe de FLE par le jeu simplifier les notions difficiles et les rendre accessibles. Il leurs permet de développer la créativité et l'imagination car ces deux derniers sont des choses très importantes dans la vie professionnelle de l'enseignant. Il peut découvrir le réel plaisir que se trouve chez leurs élèves.

Conclusion :

A travers les informations du chapitre précédent, le jeu est un moyen d'expression et un outil d'apprentissage employé dans la classe pour garantir la réussite scolaire qui permet aux élèves de développer des compétences différentes. Comme nous l'avons déjà signalé auparavant, la majorité des travaux présentés concernant l'utilité de ce genre d'activité en classe touchent particulièrement l'expression orale. Nous avons, à notre tour, choisi de travailler sur la production écrite afin de savoir si les activités ludiques sont aussi efficaces à l'écrit qu'à l'oral. Dans le chapitre suivant, nous essayerons de répondre à la question suivante : Est-ce que l'exploitation des activités ludiques en classe de FLE favorise l'apprentissage de la production écrite chez les élèves de 1AM ?

Chapitre III : Le ludique :

cas de 1^{ère} année moyenne

I. Méthodologie, corpus et collecte de données

1. Présentation du corpus :

Pour atteindre notre objectif de recherche nous avons consacré cette partie pratique, composée de deux chapitres : le premier intitulé « l'observation et le commentaire » dans lequel nous avons consacré ce chapitre pour l'étude de terrain dans une classe de français langue étrangère dans les séances de production écrite.

Dans le deuxième chapitre, nous avons élaboré une série de questions destinés aux élèves de première année moyenne pour connaître l'apport et l'effet des activités ludiques sur l'apprentissage de la production écrite.

2. Présentation de l'échantillon :

Nous avons choisi de travailler dans l'établissement Selmna Mouhamed Ben Rabeih situé au Medjez Amar wilaya Guelma, avec les apprenants de 1^{ère} année.

Cet établissement contient 600 élèves parmi eux 130 de 1AM, ces derniers se divisent en 5 groupes.

La classe que nous avons choisie contient 39 élèves, dont 18 garçons et 21 filles, âgés entre 11ans et 13ans.

3. Observation en classe :

Nous avons assisté à une séance de production écrite en classe de FLE, la compétence visée de cette séance est d'apprendre aux apprenants d'appliquer les règles grammaticales dans un énoncé cohérent.

3.1. La première séance de la production écrite :

La production écrite se réalise en 3 séances :

3.1.1. La première séance :

Est celle de préparation (25/02/2019) dans laquelle l'enseignant donne à leurs élèves une série d'activités concernant le sujet : « La pollution », dont il pose des questions de compréhension par exemple :

-Retrouve la définition de la pollution de l'air ?

-quels sont les causes et les conséquences de la pollution de l'air ?

-Qui est la première victime de la pollution de l'air ?

-Quelles sont les activités humaines qui favorisent ce phénomène ?

3.1.2. La deuxième séance :

L'enseignant T.M, avec qui nous avons travaillé, il a une expérience de 7 ans dans la classe de 1 AM1, expose le sujet aux élèves et leur donne la consigne (le jeudi 28 Février 2019 à 9h).

Le projet 01 intitulé : « Expliquer les progrès de la science et leurs conséquences » l'objectif de ce projet : est de produire des textes expliquant les dangers de différents types de pollution en introduisant les procédés explicatifs « d'énumération » de « reformulation » et les signes de ponctuation.

La séquence 02 : « j'explique les différents types de pollution »

Le sujet proposé aux élèves était le suivant : « *Depuis quelques temps tu as visité une ville et tu as constaté que l'air est pollué à cause d'usine du ciment* ».

La consigne :

Écris un énoncé dans lequel tu montres les conséquences de la pollution de l'air sur la santé humaine.

*utilise le passé composé

*utilise des synonymes

*utilise l'expression de la conséquence

Puis l'enseignant fait un rappel sur l'intitulé de projet de la séquence précédente et il demande à quelques apprenants de lire le sujet et la consigne.

Après il explique les mots clés par exemple :

- ❖ *Remarquer = constater*
- ❖ *Ciments = qui fabrique un ciment*
- ❖ *Un énoncé = un texte*

Après, l'enseignant laisse aux apprenants 40 minutes pour rédiger un petit paragraphe respectant l'utilisation de passé composé, le synonyme et l'énumération, le travail en binôme, est ramené à la fin de la séance.

3.1.3. La troisième séance :

Qui s'appelle la séance de correction se fait pendant une heure de temps (à 13 :30 le jeudi 28/02/ 2019) dont l'enseignant choisit une copie d'élève qui contient plusieurs fautes.

Au début de cette séance l'enseignant commence par une question de rappel sur le sujet où il a choisi un élève pour donner la réponse et les autres essaient de commenter la réponse de leur camarade, puis il a expliqué une autre fois « *qu'est-ce que la pollution de l'air* » et après l'enseignant écrit au tableau trois phrases et chaque phrase contient un mot faux qui sont :

**La polution de l'aire.*

**Beaucoup de broblème.*

**J'ai visiti la ville de Annaba.*

Et à chaque fois, il demande aux apprenants de souligner les fautes, d'identifier leurs types et de les corriger ensemble comme :

« *polution* » :c'est une faute d'orthographe.

« *L'aire* » : c'est une faute grammaticale où l'enseignant demande aux apprenants d'expliquer la différence entre «*aire* » et «*air* », mais personne n'a trouvé la bonne réponse. Donc il leur donne la réponse qui est synonyme de mot «*station*», mais quand il demande le synonyme de

«*l'air* » sans «*e* » tous répondent le synonyme de mot «*atmosphère* ».

« *Broblème* » :c'est une faute d'orthographe d'accord.

« *Visiti* » : c'est faute de conjugaison et d'orthographe.

Et chaque fois, l'enseignant demande aux apprenants de corriger les fautes sur l'ardoise.

Puis l'enseignant mentionne une phrase dans le tableau et leur demande de corriger les fautes qui se trouvent dans cette phrase : « *la pollution atmosphérique c'est l'air* ».

Où une fille répond qu'il faut commencer par la majuscule au début de la phrase, une autre fille répond qu'il faut supprimer le mot « *c'est* » est remplacé par le mot « *autrement dit* », un autre garçon répond qu'il faut supprimer le mot « *l'air* » et écrit « *la pollution de l'air* » et enfin il demande à un autre élève de lire la phrase correcte.

Puis l'enseignant donne un petit texte à observer pour montrer aux apprenants la méthodologie de la rédaction, le texte c'était : « *la pollution de l'air autrement dit la pollution atmosphérique est due : essentiellement des activités humains* » Où les réponses de certains élèves étaient comme suit :

*Il faut commencer par le titre.

*Il faut laisser une espace au début (la Línea)

*La virgule entre les phrases.

*Et le point final à la fin de phrase.

Les questions posées par l'enseignant concernant le sujet sont :

Quels sont les causes de pollution de l'air ?

Quels sont les conséquences de cette pollution ?

Et à chaque fois l'enseignant écrit les réponses des élèves au tableau afin de produire un paragraphe cohérent ensemble, après il a choisi 4 apprenants de lire l'énoncé et il leur demande de l'écrire sur les cahiers. Le texte c'était :

« ***La pollution de l'air*** »

« *La pollution atmosphérique autrement dit, la pollution de l'air est due : essentiellement des activités de l'homme.*

Les causes de cette pollution sont :

Les moyens de transports (voitures, camions).

L'industrie (le gaz et les usines).

Les pesticides (l'agriculture)

Les conséquences de la pollution atmosphérique sont : les maladies respiratoires et le changement de climat.»

3.1.4. La grille d'observation :

Les critères	OUI	NON
• l'enseignant monopolise-t-il la parole aux apprenants ?		/
• Le support utilisé est-t-il convenable pour présenter cette activité ?	/	
• la durée de la séance est-il suffisante pour attirer l'attention des apprenants ?		/
• les apprenants sont-ils concentrés, intéressés et motivés ?		/
• Les apprenants participent-ils pendant la séance de la production écrite ?		/
• Les apprenants répondent- ils aux questions de leur enseignant ?	/	
• Les apprenants respectent-ils la consigne ?	/	

Le commentaire :

A travers les séances auxquelles nous avons assistées en classe de 1AM1, nous avons noté que la majorité des apprenants ont un niveau moyen.

Parmi 39 élèves, seulement 15 participent souvent en classe avec leur enseignant pendant la séance de la production écrite et ils répondent aux questions de l'enseignant concernant

le projet : « Expliquer les progrès de la science et leurs conséquences » et la séquence précédente : « J'explique des différentes pollutions » par des mots ou une phrase.

Par contre, le reste 24 élèves ne prennent pas l'initiative de participer en classe pendant les cours de français.

Dans la 2^{ème} séance (la séance de correction), nous avons constaté que la plupart des élèves respectent le thème qui est un texte explicatif qui traite « la pollution de l'air », ses causes et ses conséquences.

Nous avons remarqué que les élèves ont quelques lacunes :

D'un côté, les apprenants recopient les phrases du manuel scolaire dans les feuilles et ils n'arrivent pas à rédiger un texte personnel tel que :

« La conséquence de cette pollution est la multiplication des maladies respiratoires et le changement du climat ».

D'un autre côté, nous avons observé que la majorité des élèves ont de problème celui de répéter les mots et les expressions plusieurs fois dans un énoncé, ils ne savent pas utiliser des substituts lexicaux et grammaticaux et ils ne respectent pas la méthodologie de la production écrite.

Par exemple : *« la pollution de l'air est un phénomène dangereux, la pollution de l'air est due par les activités humaines ».*

3.2. La deuxième séance de la production écrite :

Cette séance faite de deux manières différentes le 15-04-2019 pendant une heure de temps avec le même public (les apprenants de 1 AM 1).

3.2.1. Avant l'exploitation du ludique : (30 mn)

Le projet 03 : Sous le slogan « Pour une vie meilleure ».

La séquence 02 : J'agis pour un comportement éco-citoyen.

L'intitulé : des gestes pour être Eco citoyen.

Le support utilisé : est cahier d'activités P48.

La compétence visée : est d'amener l'élève à rédiger un énoncé qui porte sur le gaspillage de l'eau.

3.2.2. Objectifs :

*Identifier le thème.

*Enrichir la banque de mots.

*Rédiger un énoncé qui porte sur le gaspillage de l'eau.

D'abord, l'enseignant commence son cours par des questions destinées aux apprenants sur l'intitulé du projet et la séquence précédente et la majorité répondent aux questions posées par l'enseignant.

Ensuite, l'enseignant distribue aux apprenants un petit paragraphe, accompagné d'un ensemble de questions, contenant le thème suivant « comment éviter le gaspillage de l'eau ? »

Le paragraphe était :

« De nos jours, plusieurs personnes négligent l'importance de l'eau puisqu'elle est abondante.

Donc il faut sensibiliser les gens d'importance de l'eau. On est censé conserver l'eau puisqu'elle la source de toute vie.

Voici quelque geste au quotidien pour éviter le gaspillage :

**Il ne faut pas laisser le robinet ouvert pendant que l'on se brosse les dents.*

**Il vaut mieux prendre une douche parce que ça utilise moins d'eau que le bain.*

**Il faut régler la chasse d'eau ou la tirer à moitié ».*

Les questions sont :

**Pourquoi il y a des personnes qui négligent l'importance de l'eau ?*

** Pourquoi doit-on conserver l'eau ?*

**Que faut-il faire pour éviter le gaspillage ?*

Puis, l'enseignant explique le texte, il montre aux apprenants l'importance de l'eau dans la vie humaine et il donne des conseils pour éviter le gaspillage de l'eau.

Théoriquement les apprenants semblent comprendre le texte et ils répondent aux questions posées concernant le texte.

Enfin, il lui mentionne le sujet au tableau :

Le sujet :

« Durant la récréation, tu as remarqué que certains de tes camarades laissent les robinets d'eau ouverts après utilisation. Afin d'éviter ce gaspillage, tu attireras leur attention sur la nécessité de préserver cette eau, à travers des gestes simples ». Complète le texte suivant en mettant les verbes de ton choix :

« L'école est le lieu où nous passons le plus de temps ... »

3.2.3. Consignes d'écriture :

*utilise la tournure impersonnelle.

*Conjugue quelques verbes au subjonctif.

*Mets quelques verbes à l'infinitif.

*Mets quelques verbes au futur simple.

L'enseignant accorde 10 minutes aux apprenants pour rédiger leurs paragraphes.

3.3. Pratiquer l'écrit sous une forme ludique :

Dans les 30 minutes qui restent, l'enseignant organise les tables, les installe sous forme de «U», il met 2 chaises au milieu de la classe et il dessine le tableau ci-dessous pour aider les élèves :

3.3.1. Banque de mots :

Nom	Verbe	Adjectif
L'environnement, la pollution, l'eau, le gaspillage les économies, la consommation, la planète, la facture, la propreté, l'air.	Acheter, faire, transporter, consommer, se laver, prendre, gaspiller, perdre, polluer, utiliser, contribuer.	Propre, sale, sain, nouvelle, économique, cher, meilleur, idéal.

Ensuite, l'enseignant a formé des groupes selon le nombre des apprenants (4 groupes dont chaque groupe contient 9 élèves) ; il a donné à chaque groupe un petit papier blanc ; il a écrit le nom du groupe (A-B-C-D) et enfin il a choisi 4 élèves parmi les 4 groupes (A-B-C-D) pour leur expliquer comment va se dérouler cette activité.

Puis, il met de la musique et les apprenants tournent dans l'autre sens autour des chaises. Lorsque l'enseignant arrête la musique, les élèves doivent immédiatement trouver une chaise pour s'asseoir. Celui qui n'y parvient pas doit écrire dans un petit papier blanc, avec son groupe, un petit paragraphe concernant le thème de gaspillage de l'eau. Le groupe qui rédige un paragraphe cohérent et correct aura un point de plus dans le devoir²⁹. Pour les motiver, l'enseignant offre du chocolat.

Lorsque les élèves ont compris le déroulement du jeu, ils étaient très motivés et curieux de savoir ce qu'ils vont faire avec l'enseignant.

Les 4 élèves commencent le jeu, ils tournent autour des 2 chaises et au même temps l'enseignant arrête la musique où les élèves du groupe «A» et «D» prennent les 2 chaises et les élèves du groupe «B» et «C» doivent écrire un petit paragraphe concernant le sujet en 5 minutes, pour créer un climat de compétition en classe, l'enseignant leur met la pression afin qu'ils fassent plus d'effort.

²⁹ Dans cette activité, l'enseignant s'est basé sur la construction phrastique.

Ensuite, l'enseignant lève une chaise pour continuer le jeu avec les élèves du groupe «A» et «D» où l'élève du groupe « A » prend la place et il gagne le jeu. L'enseignant ramasse les papiers de chaque groupe et il lit les réponses à haute voix.

Enfin, il mentionne au tableau les élèves qui ont un point de plus sont : les élève du groupe « D ». L'enseignant recopie tous les paragraphes tels qu'ils ont été rédigés sur le même document et les apprenants doivent essayer de corriger ensemble les erreurs de chaque paragraphe.

3.3.2. La grille d'observation :

Les critères	OUI	NON
• l'enseignant monopolise-t-il la parole aux apprenants ?	/	
• Le support utilisé est-t-il convenable pour présenter cette activité ?	/	
• la durée de la séance est-il suffisante pour attirer l'attention des apprenants ?	/	
• les apprenants sont-ils concentrés, intéressés et motivés ?	/	
• Les apprenants participent-ils pendant la séance de la production écrite ?	/	
• Les apprenants répondent- ils aux questions de leur enseignant ?	/	
• Les apprenants respectent-ils la consigne ?	/	

4. Analyse du corpus :

A travers les productions écrites des élèves de 1AM1, nous avons remarqué que le support utilisé par l'enseignant dans la première activité (sans l'exploitation du ludique) n'est pas convenable pour présenter cette activité et il ne répond pas aux besoins des élèves où ces derniers rencontrent plusieurs difficultés :

***les difficultés grammaticales :**

Les élèves ne savent pas utiliser les verbes au subjonctif et à l'infinitif par exemple :

Au subjonctif : l'élève écrit «*il faut que tu fermer le robinet et utiliser un gobelet*».

Et à l'infinitif : il écrit «*Il ne faut pas laissent le robinet ouvert*».

***Les difficultés d'orthographe :**

La plupart des élèves écrivent le mot «*gaspillage*» comme suit : «*gaspilage*»

«*L'environnement*» comme suit : «*environement*»

Aussi, les élèves ont des difficultés concernant la technique rédactionnelle c'est-à-dire, ils ne suivent pas la méthodologie pour rédiger un paragraphe cohérent par exemple :

*Ils commencent directement par les conseils, ils oublient de mentionner le titre au début et ils n'utilisent pas le procédé d'énumération.

*Ils commencent la phrase par la minuscule par exemple :

«*Il faut pas gaspiller l'eau*»

*Ils ne respectent pas les normes rédactionnelles comme la ponctuation par exemple :

«*L'eau est nécessaire dans la vie pour protéger cette source il ne faut pas laisser le robinet ouvert pendant que l'on se brosse les dents* »

Par contre, dans la 2^{ème} activité (sous une forme ludique) nous avons noté que les apprenants sont très actifs, attentifs et très motivés. Ils ont pu produire un paragraphe correct et compréhensible selon la consigne donnée.

Aussi, la majorité des apprenants ont respecté la méthodologie pour rédiger un paragraphe

* Ils commencent par le titre et le mettent entre guillemets.

*Ils laissent l'espace (la Línea).

*Ils mentionnent les conseils sous forme des tirets par exemple :

« *Il ne faut pas laisser le robinet ouvert pendant l'utilisation* ».

« *Il faut essayer de boucher toutes les fuites le plus rapidement possible* »

II. Questionnaire et l'interprétation des données

1. Présentation du questionnaire :

Nous avons fait notre enquête dans le cycle moyen afin de confirmer nos hypothèses et de réaliser nos objectifs.

Notre enquête s'est effectuée dans le CEM de Slamna Mohamed Ben Rabah et a été mené au début du 3^{ème} trimestre durant le jour 9 Mai 2019 à 9 : 00 jusqu'à 12 : 00.

Notre questionnaire a pour objectif de voir l'apport des activités ludiques sur l'apprentissage de la production écrite aux apprenants de première année moyenne.

Nous avons proposé 11 questions simples et claires destinées aux apprenants de 1AM, après l'observation en classe et l'exploitation du ludique dans la séance de la production écrite. Notre questionnaire contient des questions fermées, des questions ouvertes et des questions aux choix.

2. Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

.....
.....

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

Souvent

Parfois

Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

.....

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

Oui

Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

Au début

A la fin

Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

Oui

Non

Si oui, pourquoi ?

.....

.....

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

Oui

Non

3. L'analyse et l'interprétation des données :

Question 1 : Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
oui	30	75%
Non	10	25%
Total des apprenants interrogés	40	100%

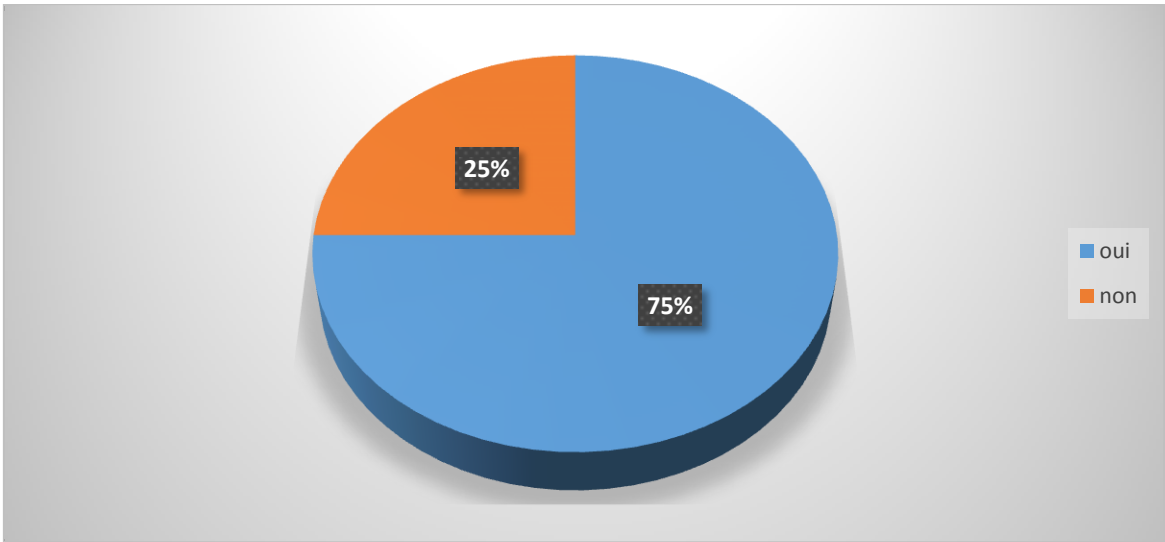


Figure 1

Commentaire :

A travers la question posée aux apprenants de 1AM nous constatons que 75% des apprenants affirment être intéressés à la langue française pour apprendre et acquérir une nouvelle langue et pour s'exprimer librement dans des différentes situations de communication.

Tandis que 25% des apprenants ne sont pas intéressés parce qu'ils considèrent que cette langue est difficile à comprendre et ils trouvent des difficultés d'écriture et de parler le français.

Question 2 : Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
oui	15	37.5%
non	8	20%
parfois	17	42.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

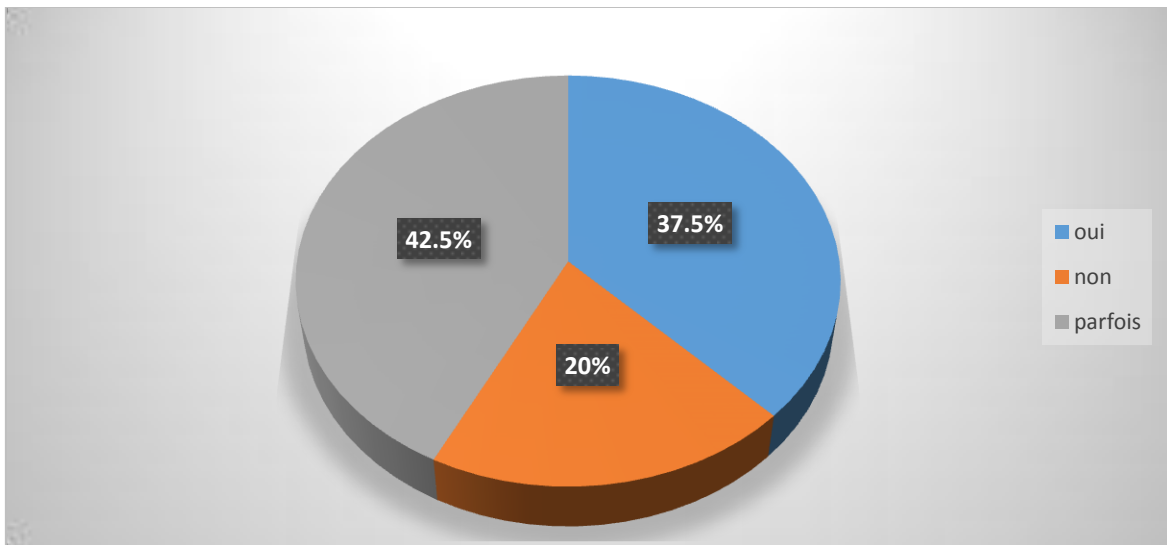


Figure 2

Commentaire :

Presque La moitié des apprenants participent en classe pendant les cours de français c'est-à-dire 42.5% des apprenants veulent apprendre cette langue. Et la minorité ne participent pas souvent en classe parce qu'ils ne comprennent pas le français pour des raisons mentionnées ci-dessus.

Question 3 : Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
oui	10	25%
non	7	17.5%
parfois	23	57.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

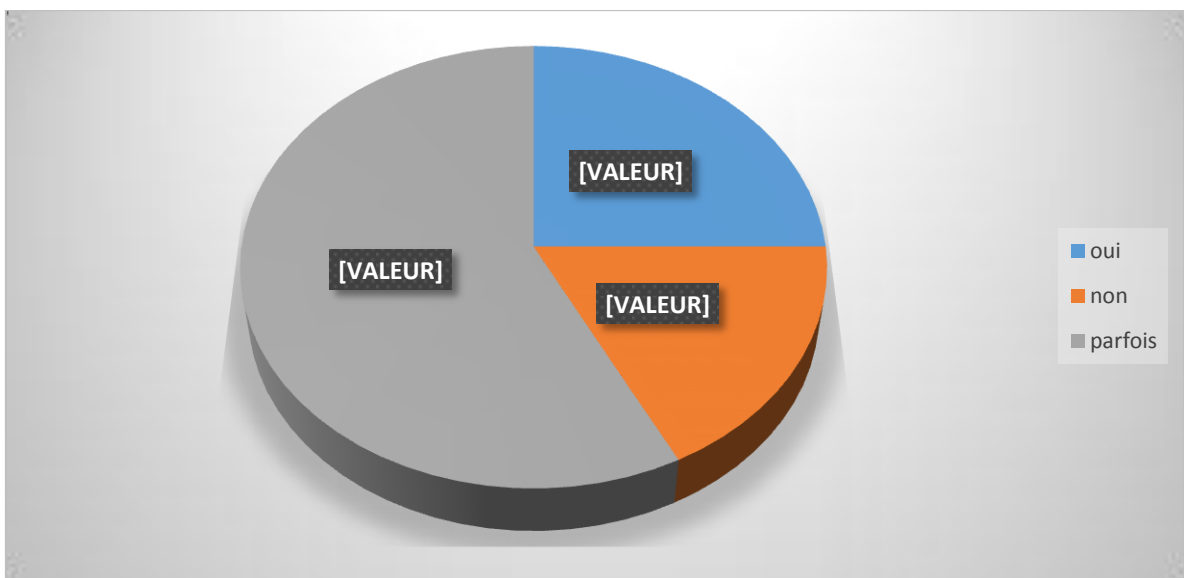


Figure 3

Commentaire :

La compréhension de FLE est toujours insuffisante, 57.5% des apprenants ont des difficultés orthographiques, grammaticales, etc., car ils n'ont pas une base solide et un bagage riche pour leur permettre de rédiger dans cette langue.

Question 4 : Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

Commentaire :

Concernant le terme « ludique », la plupart des apprenants donnent des mots qui ont une relation avec ce terme par exemple : jeu, ballon, jeux de mots et plaisir puisqu'ils connaissent ce qu'il signifie.

Question 5 : Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
Très importante et amusante	36	90%
Perte de temps	4	10%
Total des apprenants interrogés	40	100%

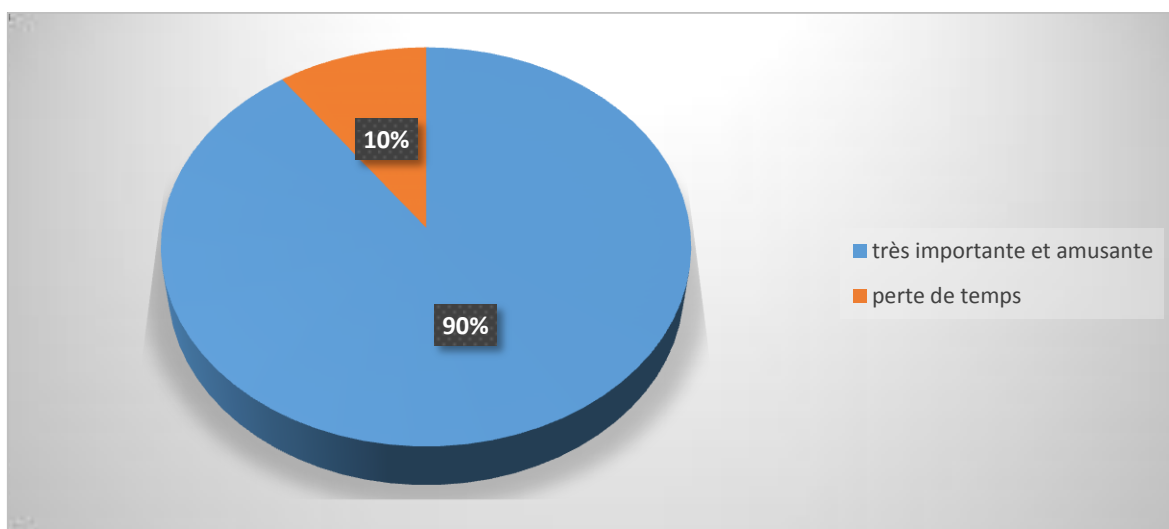


Figure 5

Commentaire :

À partir de réponses obtenues, nous remarquons que 90 % des apprenants voient que les activités ludiques proposées par l'enseignant sont très importantes car cela diffère de la méthode traditionnelle pratiquée en classe dans l'enseignement du français. Aussi, ils trouvent que cette méthode les aide mieux à mémoriser l'information.

Et le reste considère ce genre d'activités comme une perte de temps puisqu'ils ne connaissent l'utilité des activités ludique dans l'acquisition d'une LE.

Question 6 : Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

Les réponses	Les réponses	pourcentage
Monôme	5	12.5%
Binôme	8	20%
Groupe	27	67.5.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

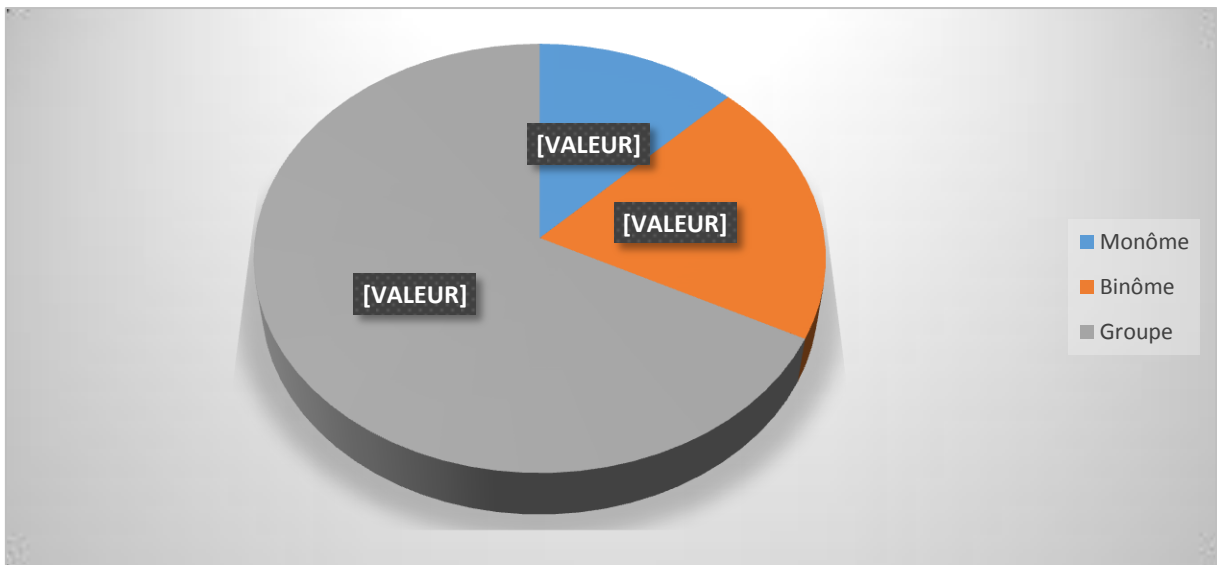


Figure 6

Commentaire :

Les réponses montrent que les apprenant préfèrent travailler en binôme et en groupe que de travailler seules pour plusieurs raisons :

- ❖ avoir l'habitude de travailler en groupe.
- ❖ échanger les informations entre eux.
- ❖ corriger les fautes.

Cependant 12.5 % des apprenants aiment travailler individuellement par ce que cela leur oblige de faire plus d'efforts et de travailler calmement en classe.

Question 7 : Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

Souvent

Parfois

Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
Tés souvent	8	20%
souvent	2	5%
parfois	30	75%
jamais	0	0%
Total des apprenants interrogés	40	100%

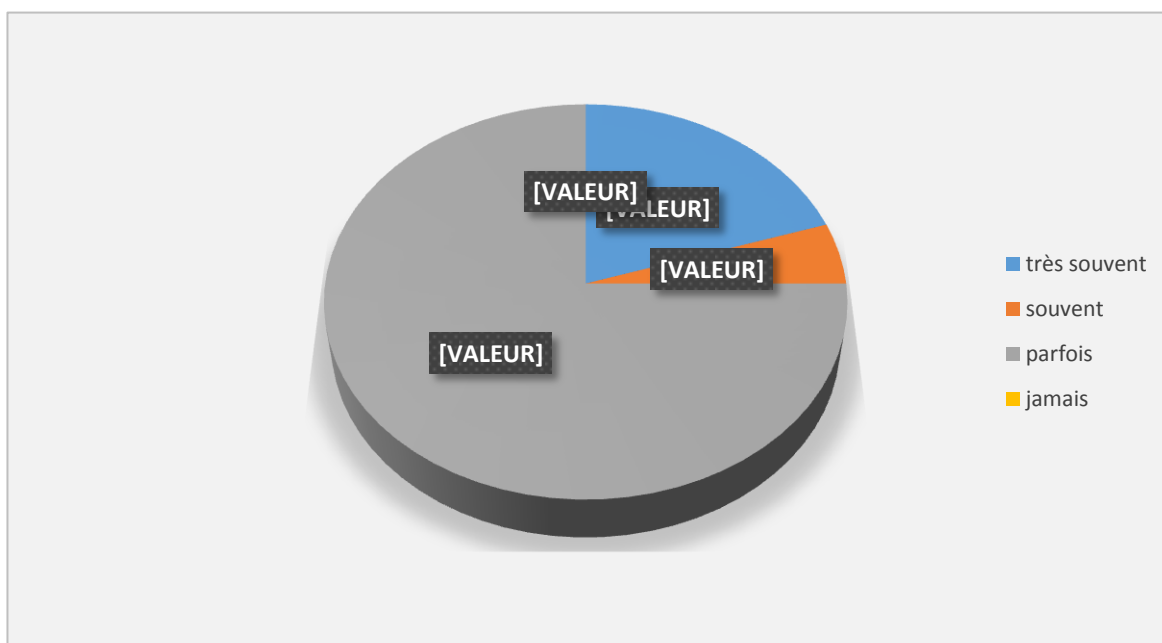


Figure 7

Commentaire :

La septième question est posé pour connaitre le pourcentage d'utilisation des activités ludiques en classe par l'enseignant et d'après les réponses des apprenants nous montrons que tous les enseignants ont recourt aux activités ludiques : 8 sur 40 très souvent, alors que 30 parfois et 2 souvent.

Ces activités sont utilisées très souvent dans les matières suivantes : l'oral, l'écrit, le vocabulaire et la grammaire.

Question 8 : Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

Oui

Non

Sans réponses

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
oui	26	65%
Non	13	32.5%
Sans réponses	1	2.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

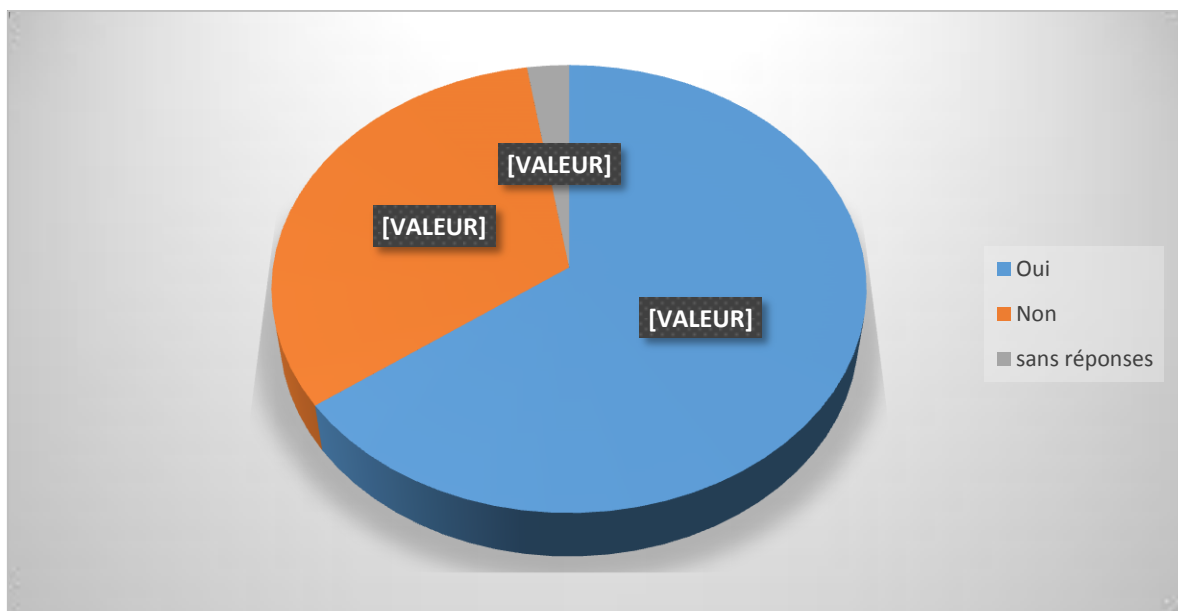


Figure 8

Commentaire :

Sur l'ensemble des élèves interrogés un nombre important répondent que la majorité des enseignants utilisent les activités ludiques pendant la séance de la production écrite puis que la compétence d'écriture est difficile à réaliser c'est pourquoi l'enseignant utilise ce genre d'activités pendant la séance de la production écrite pour aider ses apprenants à acquérir cette compétence.

Tandis que les réponses de certains élèves montrent que leur enseignant n'utilise pas ces activités pendant la séance de la production écrite car ils considèrent que cette compétence nécessite beaucoup plus la concentration et l'attention des apprenants alors que ce genre d'activités prend beaucoup de temps.

Question 9 : A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

Au début

A la fin

Au milieu

Les réponses	Les réponses	Pourcentage
Au début	4	10%
A la fin	21	52.5%
Au milieu	15	37.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

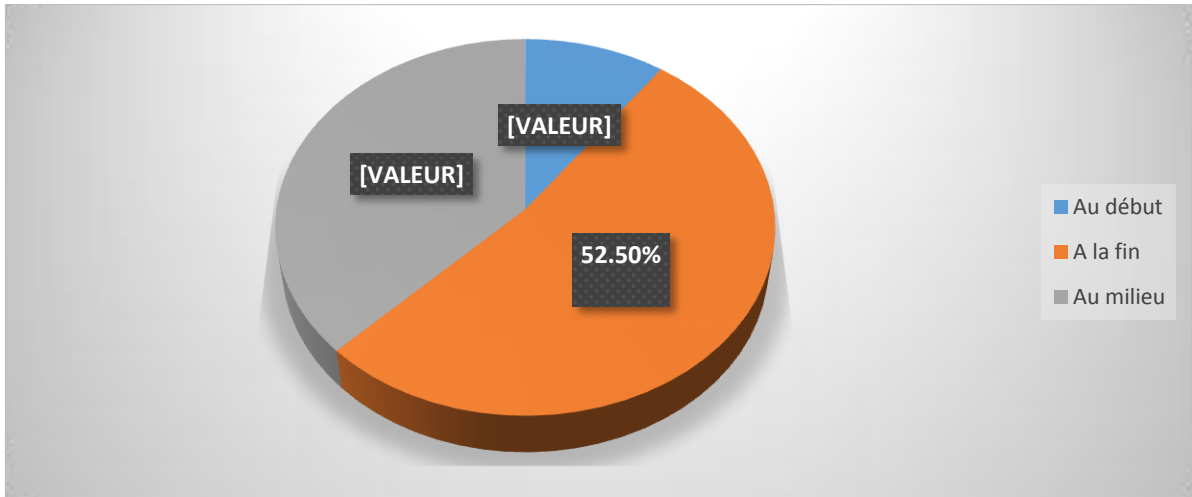


Figure 9

Commentaire :

Pour cette question nous avons eu des réponses variées : 4 fait des activités au début, 21 fait à la fin et 15 au milieu.

A partir des réponses, nous remarquons que la plupart des enseignants ont recouru aux activités ludiques à la fin du cours pour préparer bien ses élèves pour changer un peu l'atmosphère en classe et créer une ambiance dynamique pour que les apprenants ne s'ennuient pas.

Question 10 : Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

Oui

Non

Si oui, pourquoi ?

Les réponses	Les apprenants interrogés	Pourcentage
oui	32	80%
Non	8	20%
Total des apprenants interrogés	40	100%

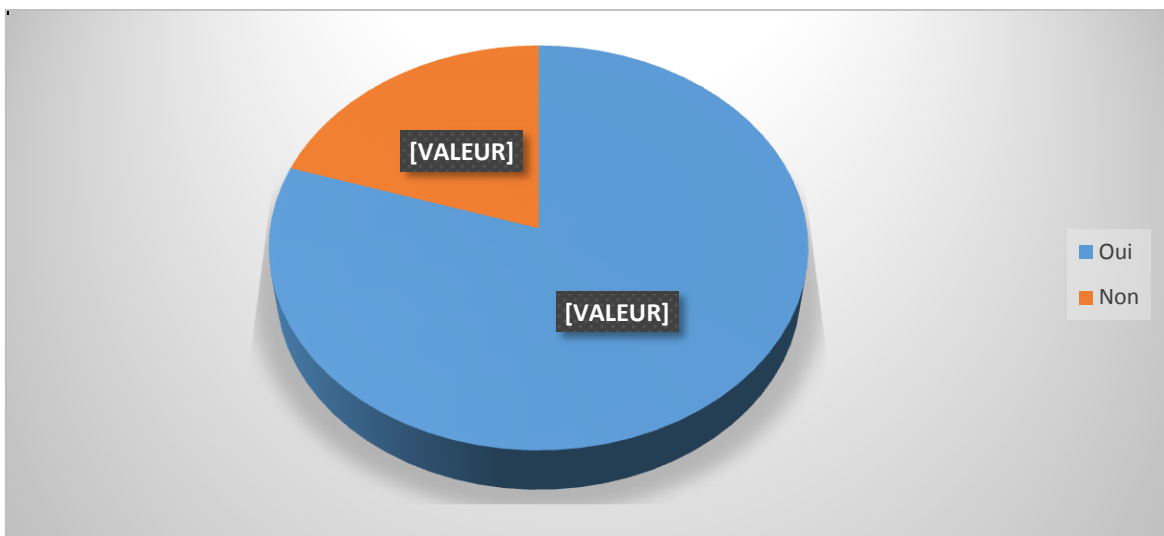


Figure 10

Commentaire :

La plupart des élèves aiment les activités ludiques par ce que l'enfant aime jouer par l'instinct, aussi ces activités sont très importantes, amusantes, elles sont des moyens pour sortir et changer le climat en classe, ce sont également des sources et des outils pour aider les apprenants à apprendre les cours.

Question 11 : A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

Oui

Non

Les réponses	Les apprenants interrogés	pourcentage
oui	35	87.5%
Non	5	12.5%
Total des apprenants interrogés	40	100%

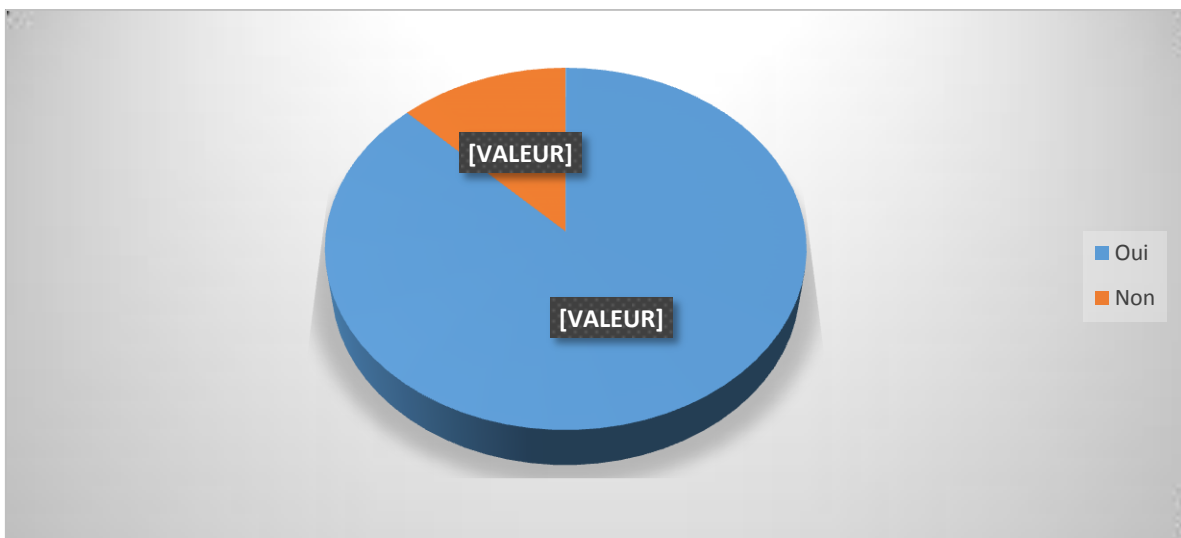


Figure 11

Commentaire :

Cette question est posée dans le but de connaître l'apport de ces activités sur l'apprentissage de la production écrite, d'après le tableau nous avons remarqué que 87.5% les activités ludiques aident vraiment les apprenants dans leurs production écrite car ces activités sont des bonnes manières pour que l'élève travailler leur imagination donc ce dernier devient de plus en plus apte, un élément actif et créatif dans la classe.

Conclusion :

D'après l'observation en classe avant et après l'exploitation du ludique dans la séance de la production écrite et à l'aide de l'analyse de notre questionnaire, nous pouvons confirmer que l'intégration du ludique est un facteur important dans l'apprentissage de la production écrite, pour le développement des apprenants et pour sortir un peu du quotidien.

Conclusion général :

Notre travail de recherche intitulé : « l'apport des activités ludiques sur l'apprentissage de la production écrite chez les élèves de première année moyenne ».

La production écrite est une compétence qui nécessite plusieurs habilités où les élèves de 1AM rencontrent plusieurs difficultés et pour faciliter la tâche aux apprenants à acquérir cette compétence l'enseignant a besoin de suivre des différents outils et des méthodes modernes en classe pour obtenir une grande efficacité et une grande réussite dans l'apprentissage de FLE.

L'activité ludique est considérée comme un outil didactique innovant pour développer et attirer l'attention des apprenants.

A partir de notre recherche, nous constatons que le rôle de l'activité ludique est de créer un climat favorable en classe pour apprendre le français, car les élèves aiment toujours tout ce qui est ludique. C'est pour quoi qu'il faut intégrer ce support dans le domaine scolaire pour acquérir cette langue.

L'utilisation des activités ludiques en classe de FLE nécessite à l'apprenant de développer, d'améliorer et d'agir son apprentissage, il le rend un élément actif et créatif en classe aussi cette activité sert à développer la mémorisation et l'installation des compétences langagières telle qu'un nouveau savoir et un vocabulaire riche et varié.

Elle constitue un moyen efficace et effectif qui donne à l'apprenant la liberté de travailler, de s'exprimer et de comprendre mieux. Nous pouvons dire que cette activité a un rôle majeur dans l'apprentissage de la production écrite

Enfin, tout au long de notre travail nos hypothèses ont été confirmées ; selon lesquelles le jeu occupe une place très importante qui favorise la production écrite chez les apprenants de première année moyenne et l'activité ludique est considérée comme un outil didactique innovant qui rend l'élève actif et créatif.

Pour conclure, nous espérons pouvoir mettre en relief l'importance et l'utilité des activités ludiques dans un cours de FLE notamment dans la production écrite.

Bibliographies

Références et bibliographiques :

Ouvrage :

- Kanoua. S, *Culture et enseignement du français en Algérie*, édition Synergies Alger, 2008, p88.
- Madagh. A, Meraga. CH, Bouzelboudjen. H, sous la direction de Madagh. A, *Guide du professeur langue française première année moyenne 1^{ère} AM*.

Articles :

- Aslim.Y, « *Enseignement – Apprentissage de l'expression écrite en FLE, environnement numérique de travail et internet* », Université Lumière Lyon 2, Thèse de doctorat en Sciences de l'Éducation, 10 novembre 2008. Article disponible sur le site : theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008
- De Grandmont. N, « *Pédagogie du jeu : jouer pour apprendre* » Ed Logiques, 1995. Convention IUFM-CFC. Article disponible sur le site : pedagogie.ac-toulouse.fr/lotec/EspaceGourdon/stage_mater...
- Drege. I, Foucher. S, « *Le jeu à l'école* », Licence de Science, Technologies et Santé Parcours Pluridisciplinaire, Cours de psychologie de M Pulido, en 2005. Article disponible sur le site : <https://studylibfr.com/doc/1317702/le-jeu-%C3%A0-l-%C3%A9cole>
- Foucambert. J, « *Apprentissage et enseignement. In : Communication et langages* », n°32, 1976. p. 7-17. Article disponible sur le site : https://www.persee.fr/doc/calain_03361500_1976_num_321_4338 .
- Gaouaou. M, « *L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère et la quête d'une nouvelle approche avec les autres cultures* », synergies Algérie n° 4, 2009, p.211. Article disponible sur le site : <https://gerflint.fr/Base/Algerie4/gaouaou.pdf>].

Dictionnaires :

- Cuq. J-P, *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed Jean Pencreanch, Paris, 2003, p.106.

- Dubois. J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage* ; Paris : Larousse, coll, Trésors du français, 1994, p 381.

Mémoires :

- Braham. S et Salem, A, *L'apport de l'image dans l'acquisition de la compétence orale en FLE (cas de la 1ère année moyenne)* Université Laarbi Tebessa –Tebessa, Mémoire de Master, en 2016, p 16.
- Majouba. K, *stratégies d'enseignement /apprentissage de la production écrite en classe de FLE cas de la 1^{ère} année moyenne*, université d'Oron, Mémoire de thèse, option didactique en 2011. 2012.
- Pluies. J- L., *Jeu, Tic et apprentissage*, Université De Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, Mémoire de DEA septembre 2004, p.24.
- Seihoub.I, *place et rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage du FLE*, université Oron2, Mémoire de Magister, en 2016, p16.

Sitographies :

- <https://www.memoireonline.com> › Enseignement.
- http://tecfaetu.unige.ch/staf/stafh/notari/staf17/periode2/Definition_concepts.html
- [https://nospensees.fr/3-types -de-stratégies d'apprentissage/](https://nospensees.fr/3-types-de-strategies-d-apprentissage/)
- <https://groups.com>>forum
- <https://www.com.fondation-lamap-org>>
- [https://WWW.languEFR.net/2017/06/limportance-de-la-production -écrite -en.html](https://WWW.languEFR.net/2017/06/limportance-de-la-production-écrite-en.html).
- <http://ndegrandmont.webatu.com/>.
- [Math.univ-lyon 1.Fr/irem/IMG/pdf/Citation jeu.pdf](http://Math.univ-lyon1.fr/irem/IMG/pdf/Citation_jeu.pdf).
- [https://ilgUE-enseignement.be/lapprentissage-par-le jeu/](https://ilgUE-enseignement.be/lapprentissage-par-le-jeu/).
- <https://www.lasalledesmaitres.com/pedagogie-par-le-jeu/>.

Annexes

Nov. chikhaoui
L'écriture la plus
simple et la plus
rapide

Dimanche 12 Avril

Production écrite :

L'eau c'est la vie de l'homme et de plant, des animaux.

D'abord il ya des gestes simple ^{pour} ~~être~~ ~~faire~~ le gouvemera d'eau :

1. il faut le protéger par ailleurs.
2. il faut économiser d'usage
3. il ne faut pas gaspiller l'eau.
4. il ne faut pas laisser le robinet d'eau

Ainsi l'eau est une ressource précieuse et toujours renouvelable.

- Il ne faut pas gaspiller l'eau
- Il ne faut pas laisser le robinet ouvert pendant que l'on se baigne, les dents.
- Il ne faut pas fermer le robinet et utiliser un gobelet.
- Il ne faut pas mettre trop de produit de lavage parce que la mousse ~~peut~~ pollue.
- Il faut verser le produit nettoyant, remplir complètement la machine à laver avant de laver.
- Il ne faut pas verser l'huile, les médicaments et la peinture dans les wc.
- Il faut rapporter les produits au lieu d'achat ou dans le déchetterie
- Il faut régler la chasse d'eau ou la tirer à ~~moitié~~ moitié.
- Il ne faut pas ouvrir tout grand la chasse d'eau pour mieux nettoyer

- Il faut mieux prendre une douche parce que ça utilise moins d'eau
- Il ne faut pas toujours prendre un bain parce que ça utilise beaucoup d'eau.

Almeh
Rehman

Jouder 09 Mai 2019

Nous utilisant par les
imprimantes .

- il nous faut pas gaspiller
- Nous perdre économique
- il nous faut pas carbonique
- il nous faut pas
- Il nous faut par meilleur les
propre

- il nous faut pas tradition
les faire

Scanned with
CamScanner



Il me faut pas gaspillage
l'eau

- les consigne des tout l'eau
- Il me faut pas gaspillage l'eau
 - attention ~~l'eau~~ gaspillage l'eau
 - les Il me faut pas ~~l'eau~~ l'eau
 - à travers des gaspillage l'eau
 - des gestes simples gaspillage l'eau
- ↑
les consigne gaspillage l'eau

Utiliser la tournure impersonnelle
que certains cannaux des laissent
les paramètres d'eau courts
après l'utilisation.

- Il est que quelques personnes
l'insuffisant

- Mais que les en verser au
futur exemple.



G : A

« L'importance de l'eau dans la vie »

L'eau est le secret de cette vie, il faut donc la
conserver en suivant quelques conseils :

Il ne faut pas gaspiller l'eau

Il ne faut pas laisser le robinet ouvert pendant l'utilisation

Il faut fermer le robinet et utiliser un gobelet,

G : B

..... L'importance de l'eau..... >
..... L'eau est un élément vital de la vie dans la vie et principalement dans le corps humain. C'est pour ça.....

Il ne faut pas oublier l'eau.....

Il ne faut pas oublier l'eau..... le réchauffement est pendant que l'on se baigne les dents.

- Il ne faut pas avoir l'eau dans la classe de eau pour mieux nettoyer.
- Il faut mieux prendre une douche par ce qu'elle est moins l'eau.

Scanned with CamScanner



G : C

- « comment éviter le gaspillage de l'eau »
→ Pour éviter le gaspillage de l'eau voici une liste
de conseils :
- Il faut fermer le robinet pendant l'utilisation
 - Il faut régler la chasse d'eau
 - il faut essayer de boucher toute les fuites

Scanned with
CamScanner



G : D

..... Comment éviter le gaspillage de l'eau ?
..... pour éviter le gaspillage de l'eau, est...
réalisé des économies, il suffit seulement des
gestes simple pour réduire sa consommation et...
préservent cette ressource précieuse :

- Il faut réparer les fuites

- Il ne faut pas laisser l'eau inutilement, pendant le
lavage de la vaisselle, le rasage, ou encore le
brossage des dents.

- Il faut fermer bien tous les robinets.

La grille d'observation :

Les critères	OUI	NON
• l'enseignant monopolise-t-il la parole aux apprenants ?		
• Le support utilisé est-t-il convenable pour présenter cette activité ?		
• la durée de la séance est-elle suffisante pour attirer l'attention des apprenants ?		
• les apprenants sont-ils concentrés, intéressés et motivés ?		
• Les apprenants participent-ils pendant la séance de la production écrite ?		
• Les apprenants répondent-ils aux questions de leur enseignant ?		
• Les apprenants respectent-ils la consigne ?		

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressez à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

.....
.....

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

Souvent

Parfois

Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

.....

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

Oui

Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

Au début

A la fin

Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

Oui

Non

Si oui, pourquoi ?

.....

.....

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

Oui

Non

MSAADIA RAWDIK

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

.....
.....

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent



- Souvent
- Parfois
- Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

.....

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

- Oui
- Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

- Au début
- A la fin
- Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

parce que c'est plus amusant et ludique

.....

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

- Oui
- Non

Shak Loutti

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :



1. Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

Le jeu, Mes parents.....

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

- Souvent
- Parfois
- Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

.....

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

- Oui
- Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

- Au début
- A la fin
- Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

oui

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

- Oui
- Non

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :



طريق حسينية

1. Est-ce que vous vous intéressez à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

Ludique = jeu, plaisir

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

Souvent

Parfois

Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

..... *français*

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

Oui

Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

Au début

A la fin

Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

Oui

Non

Si oui, pourquoi ?

..... *parce que ces activités ludiques aident*

..... *à apprendre le Français*

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

Oui

Non

Djawad Fouilia

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :



Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

طريقا حسينة

2. Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

jeu sport balon musique

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

- Souvent
- Parfois
- Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

français

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

- Oui
- Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

- Au début
- A la fin
- Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

pour la motivation

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

- Oui
- Non

Takwa Oglot Chams.

Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressé à la langue française ?

Oui

Non

2. Est-ce-que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce-que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

Les jeux de les mots croisés

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent



طريقا حسينية

- Souvent
- Parfois
- Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

.....

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

- Oui
- Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

- Au début
- A la fin
- Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

- Oui
- Non

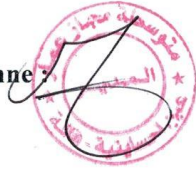
Si oui, pourquoi ?

..... *par les jeux et ludique d*

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

- Oui
- Non

Rafal Ghahd



Questionnaire destiné aux apprenants de première année moyenne :

Questionnaire :

1. Est-ce que vous vous intéressez à la langue française ?

طريقا حسينة

Oui

Non

2. Est-ce que vous participez en classe pendant les cours de français ?

Oui

Non

Parfois

3. Est-ce que vous avez des difficultés à comprendre le français ?

Oui

Non

Parfois

4. Qu'entendez-vous par le terme « ludique »

.....
.....

5. Que pensez-vous des activités ludiques proposées par votre enseignant ?

Très importante et amusante

Perte de temps

6. Quand l'enseignant propose ce genre d'activité, vous préférez travailler en :

Monôme (Individuel)

Binôme

Groupe

7. Votre enseignant a recours à ce genre d'activité :

Très souvent

kjhg

- Souvent
- Parfois
- Jamais

Si oui, dans quelle matière ?

Oui, Vocabulaire

8. Est-ce que votre enseignant utilise ces activités lors de la séance de la production écrite ?

- Oui
- Non

9. A quel moment du cours sont proposées ces activités ludiques :

- Au début
- A la fin
- Au milieu

10. Est-ce que vous aimez ces activités ludiques en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

pour clima de la classe

11. A votre avis, ce genre d'activités vous aide dans votre production écrite ?

- Oui
- Non